

LIVATY

Lume & Care



ISTRUZIONI PER L'USO

Dispositivo cosmetico a LED wellness con sieri

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI (TEDESCO)

BEMER Int. AG | Austrasse 15 | LI-9495 Triesen | www.bemergroup.com
Tel.: +423 399 39 99 | Fax: +423 399 39 98

Document number: 765100 | Revision: 26.2 | Date: 04/2026

SOMMARIO

Informazioni generali di sicurezza	04
Buongiorno!	05
Contenuto della fornitura	06
Controindicazioni	07
Autotest di sensibilità	08
Campi applicativi	09
Utilizzo di LIVATY Lume	11
Consigli per l'uso	12
Suggerimenti utili per ottenere i migliori risultati	14
Ricarica	15
Istruzioni per la pulizia	16
Risoluzione problemi	17
Smaltimento	18
Requisiti normativi	18
Specifiche tecniche	19
Descrizione dei simboli	20

INFORMAZIONI GENERALI

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Avvertenze

1	Durante l'applicazione non guardare direttamente la fonte luminosa a LED e tenere chiusi gli occhi. Per maggiore comfort indossare gli occhiali LIVATY Lume in dotazione.
2	Non abbinare LIVATY Lume a prodotti come pomate e farmaci non appositamente approvati allo scopo. In caso di dubbio rivolgiti a uno specialista.
3	Non utilizzare sulla pelle irritata dal sole, molto sensibile o infiammata oppure in caso di febbre.
4	I dispositivi medici impiantati come pace-maker e defibrillatori possono essere influenzati da magneti potenti. Se tu o qualcuno nella tua famiglia ha un dispositivo medico o un defibrillatore impiantato, non posizionare LIVATY Lume vicino ad esso. In caso di dubbi, contattare il produttore del dispositivo impiantato.
5	Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio. - Non aprirlo, non danneggiarlo e non gettarlo nel fuoco. - Proteggere dalla luce solare diretta e dal calore. - Se il dispositivo presenta un comportamento insolito (ad es. calore eccessivo, fumo o odore), spegnerlo immediatamente e non utilizzarlo ulteriormente. - La batteria non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. Per lo smaltimento portare il dispositivo in un punto di raccolta appropriato.
6	Il dispositivo LIVATY Lume può essere smontato per effettuare la pulizia e lavato sotto acqua corrente (IP65). Attenersi alle istruzioni sui relativi componenti e non inserire le mani tra la parte superiore del dispositivo LIVATY Lume e la parte inferiore dell'alloggiamento.
7	Utilizzare solo gli adattatori di alimentazione USB-C specificati nelle istruzioni per l'uso.
8	Non usare detergenti chimici, a base di alcol o aggressivi.
9	Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso. Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con carente esperienza e conoscenza non possono utilizzare l'apparecchio, salvo che vengano sorvegliate oppure ricevano istruzioni sull'utilizzo del dispositivo. L'apparecchio non è adatto all'uso da parte di bambini. Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
10	Tra un trattamento e l'altro fare raffreddare LIVATY Lume per almeno 10 minuti se la temperatura ambiente è superiore a 35 °C.
11	Evitare di fare cadere il dispositivo e il Qi-Charger perché potrebbero danneggiarsi.
12	Non tentare di smontare, riparare o modificare il dispositivo o il Qi-Charger.
13	Non posizionare il dispositivo o il Qi-Charger vicino a fonti di calore e non esporli alla luce solare diretta.
14	Non esporre questo prodotto o il Qi-Charger alla pioggia o a condizioni di umidità.
15	Non posizionare oggetti metallici tra il dispositivo e il Qi-Charger durante il processo di ricarica.

I prodotti LIVATY devono essere utilizzati esclusivamente per finalità cosmetiche e conformemente alle istruzioni per l'uso.

Nota: per informazioni dettagliate sui rispettivi sieri, compresi gli ingredienti e le istruzioni per l'uso, fare riferimento ai foglietti illustrativi dei singoli sieri. Queste informazioni non fanno parte delle presenti istruzioni per l'uso e devono essere osservate separatamente.

BUONGIORNO!

Grazie di avere scelto LIVATY Lume & Care Set. Queste istruzioni ti guideranno passo dopo passo e ti indicheranno come utilizzare tutte le funzioni di LIVATY Lume in modo semplice e pratico.

Prenditi qualche minuto e leggi attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare LIVATY Lume per la prima volta. In questo modo avrai la certezza che tutto funzioni senza problemi, eviterai potenziali danni e potrai avvalerti della garanzia completa per il tuo dispositivo.

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono ai seguenti Lume & Care Set. I sieri contenuti variano a seconda del set scelto.

- LIVATY Lume & Care Set: 415100
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Early Care: 415200
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Recovery: 415300
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Timeless Skin: 415400

Divertiti a scoprire e provare le varie opzioni!

CONTENUTO DELLA FORNITURA



LIVATY Lume



LIVATY Lume
Borsetta



LIVATY Lume
Occhiali



LIVATY Lume
Qi-Charger

Figura 1: LIVATY Lume incl. accessori



Early Care
Serum



Recovery
Serum



Timeless Skin
Serum

Figura 2: I sieri LIVATY

CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare questa applicazione se...

- stai assumendo farmaci da prescrizione o da banco che notoriamente causano fotosensibilità (ad es. determinati antibiotici, farmaci per l'acne o erba di San Giovanni)
- soffri di malattie della pelle che potrebbero essere aggravate dalla luce e/o dal calore
- hai alterazioni cutanee sospette o cancerose
- soffri di disturbi legati alla sensibilità alla luce o a malattie oculari genetiche
- sei incinta o allatti
- hai lesioni alla pelle o alterazioni patologiche, come ferite aperte, vesciche, infiammazioni locali dei tessuti, infezioni, lividi, tumori

Non applicare su nei, tatuaggi o trucco permanente.

Dopo trattamenti estetici o medici che irritano la pelle, si consiglia di sospendere l'uso per almeno 72 ore. In caso di dubbi consultare uno specialista.

In caso di reazioni inattese (ad es. forte arrossamento, bruciore, dolore) interrompere subito l'utilizzo.

AUTOTEST DI SENSIBILITÀ

Soprattutto se hai una pelle molto sensibile, ti consigliamo di testare prima Lume & Care Set su una piccola area, ad esempio sul braccio. In caso di reazioni inattese (ad es. forte arrossamento, bruciore, prurito), interrompere l'utilizzo e consultare uno specialista.

Accendere LIVATY Lume. (Ruotare 2 volte brevemente verso sinistra o destra)

Posizionare LIVATY Lume sul braccio (*Figura 3*) ed eseguire un trattamento completo per 4 minuti. Applicare quindi una piccola quantità di siero sulla zona di pelle precedentemente trattata.

Al termine dell'applicazione verificare visivamente la zona dell'applicazione. Se la zona è arrossata e l'arrossamento dura più di 2 ore, potrebbe essere indice di fotosensibilità della pelle. Consultare uno specialista per valutare l'arrossamento.



Figura 3: Autotest di sensibilità

CAMPI APPLICATIVI

LIVATY Lume è un dispositivo cosmetico per il benessere, da utilizzare come supporto nella routine quotidiana di cura della pelle. Dispone di tre diversi programmi di luce, ciascuno dei quali è stato sviluppato per il rispettivo siero LIVATY, al fine di massimizzare l'effetto cosmetico dei sieri LIVATY e migliorare l'esperienza di cura individuale. L'applicazione può contribuire a rendere l'incarnato più fresco, con un tono più uniforme e a dare una sensazione piacevole e rilassata sulla pelle. Il dispositivo sviluppa la propria efficacia principalmente in combinazione con i sieri LIVATY appositamente sviluppati ed è disponibile solo come parte del pacchetto LIVATY Lume & Care Set.

I **sieri LIVATY** sono composti da ingredienti accuratamente selezionati e contribuiscono a migliorare in modo mirato le diverse esigenze della pelle.

Nota: per informazioni dettagliate sugli ingredienti fare riferimento ai foglietti illustrativi dei singoli sieri.

Early Care Serum

RED Early Care Serum è stato sviluppato per la cura quotidiana della pelle di viso, collo e décolleté, per ridurre la comparsa delle rughe sottili e delle prime rughe. Con un'applicazione regolare la pelle risulta più morbida e nutrita e appare visibilmente armoniosa, con un incarnato uniforme e radioso.

In combinazione con l'applicatore luminoso LIVATY Lume e il programma «RED», è possibile potenziare in modo specifico l'effetto cosmetico della formula. Per un incarnato raffinato e una pelle dall'aspetto curato, liscio e più sodo, anche indipendentemente dall'applicatore luminoso LIVATY Lume. L'applicazione avviene alla mattina e alla sera dopo la detersione della pelle.

LIVATY RED Early Care Serum è ideale anche come booster nella routine quotidiana di cura della pelle. In seguito al trattamento è possibile utilizzare come di consueto i propri prodotti cosmetici preferiti.





Recovery Serum

BLUE Recovery Serum agisce nel trattamento quotidiano per ottenere un incarnato pulito, liscio e uniforme. Si applica alla mattina e alla sera su viso, collo e décolleté dopo la detersione della pelle.

L'applicazione in combinazione con l'applicatore luminoso LIVATY Lume e il programma «BLUE» può potenziare in modo specifico l'effetto cosmetico della formula. Per una pelle visibilmente curata ed equilibrata, un colorito uniforme e una sensazione di pelle radiosa, grazie a un utilizzo regolare, anche indipendentemente dall'applicatore luminoso LIVATY Lume.

LIVATY BLUE Recovery Serum è ideale anche come booster nella routine quotidiana di cura della pelle. In seguito al trattamento è possibile utilizzare come di consueto i propri prodotti cosmetici preferiti.



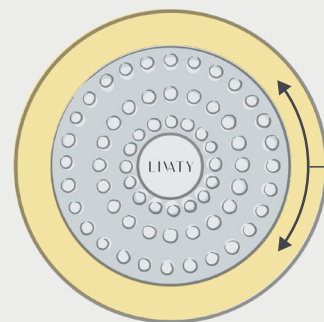
Timeless Skin Serum

AMBER Timeless Skin Serum è stato sviluppato per la cura quotidiana anti-invecchiamento della pelle. Si applica alla mattina e alla sera su viso, collo e décolleté dopo la detersione della pelle.

In combinazione con l'applicatore luminoso LIVATY Lume e il programma «AMBER», è possibile potenziare in modo specifico l'effetto cosmetico della formula. Grazie a un utilizzo regolare, anche indipendentemente dall'applicatore luminoso LIVATY Lume, può ridurre visibilmente la comparsa di rughe sottili e delle altre rughe e lascia la pelle liscia, per un incarnato più fresco e dall'aspetto più giovane.

LIVATY AMBER Timeless Skin Serum può essere utilizzato da solo o come trattamento integrativo nella consueta routine di cura della pelle per il giorno o la notte. In seguito al trattamento è possibile utilizzare i propri prodotti cosmetici preferiti.

UTILIZZO DI LIVATY LUME

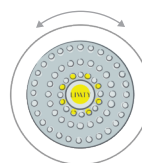


Ghiera di comando
(Acceso/Programmi luce/Spento)

1
Ruotare 1 volta la ghiera di comando verso sinistra o destra e tenerla ferma brevemente

(ca. 2 sec)

1 volta ON

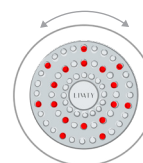


LIVATY Lume è pronto e indica il livello attuale della batteria

2
Ruotare brevemente 1 volta la ghiera di comando verso sinistra o destra

(max. 1 sec)

+ 1 volta



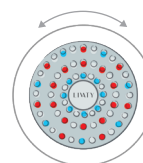
Lume RED

LIVATY Lume RED si avvia

3
Ruotare di nuovo 1 volta la ghiera di comando verso sinistra o destra

(max. 1 sec)

+ 1 volta



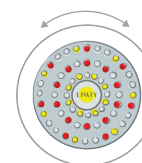
Lume BLUE

LIVATY Lume BLUE si avvia

4
Ruotare di nuovo 1 volta la ghiera di comando verso sinistra o destra

(max. 1 sec)

+ 1 volta



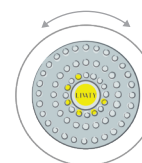
Lume AMBER

LIVATY Lume AMBER si avvia

5
Ruotare di nuovo 1 volta la ghiera di comando verso sinistra o destra e tenerla ferma brevemente

(ca. 2 sec)

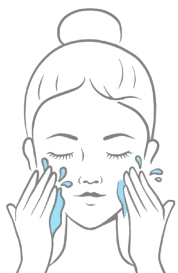
+ 1 volta OFF



LIVATY Lume indica il livello attuale della batteria e passa in stato standby

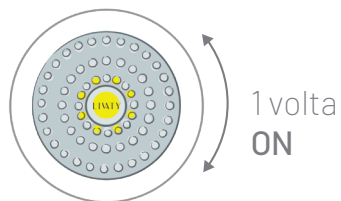
CONSIGLI PER L'USO

1



Effettuare una detersione del viso per predisporre la pelle nel migliore dei modi per l'applicazione di LIVATY.

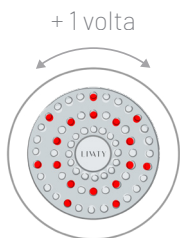
2



LIVATY Lume si applica con una leggera rotazione verso sinistra o verso destra: la luce al centro inizia a illuminarsi e indica il livello attuale della batteria. LIVATY Lume è pronto per l'applicazione.

3

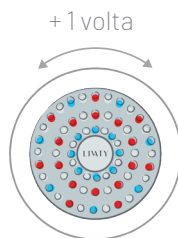
Ruotare ulteriormente per trovare il programma luce adatto alle proprie esigenze.
(vedere la sezione: Utilizzo di LIVATY Lume)



Lume RED

Luce rossa visibile e delicata luce infrarossa a onda corta

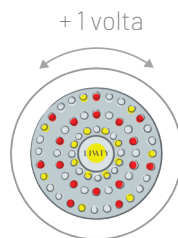
Per vitalità e fresca luminosità



Lume BLUE

Integrato da luce blu

Per un incarnato disteso e uniforme



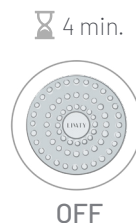
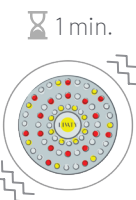
Lume AMBER

Con luce calda di colore ambra

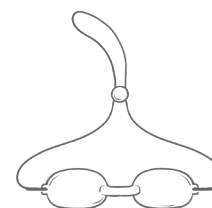
Per morbidezza e luminosità naturale.

4

Dopo avere selezionato il programma luce, applicare LIVATY Lume sul viso alla distanza più vicina possibile, perché il dispositivo dovrebbe essere a contatto con la pelle. Restare per un minuto su ciascuna zona, muovendo lentamente Lume sul viso. Dopo un minuto il dispositivo emette un lieve segnale per indicare che è il momento di cambiare zona del viso. Dopo 4 minuti si spegne automaticamente.



Suggerimento: se si desidera continuare l'applicazione su collo e décolleté, è sufficiente riavviare il dispositivo.



opzionale

Durante l'applicazione non guardare direttamente la fonte luminosa a LED e tenere chiusi gli occhi. Per un maggiore comfort indossare gli occhiali in dotazione.

5

Ora la pelle è predisposta in modo ideale per l'applicazione del siero. Scegliere il siero in base alle esigenze della propria pelle e applicare 1-3 dosi sulla pelle, distribuendolo uniformemente su viso, collo e décolleté.



**Early Care
Serum dopo
Lume Red**

Per i primi segni visibili di invecchiamento cutaneo



**Recovery
Serum dopo
Lume Blue**

Per ripristinare l'equilibrio alla pelle stressata



**Timeless Skin
Serum dopo
Lume Amber**

Per una pelle rigenerata e ringiovanita

SUGGERIMENTI UTILI PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI

- Utilizzare LIVATY Lume & Care due volte al giorno.
- Utilizzare Lume solo sulla pelle deterisa e asciutta.
- Non utilizzare Lume dopo l'applicazione di creme contenenti filtri solari, poiché possono compromettere la trasmissione della luce.
- LIVATY Lume dovrebbe essere sempre utilizzato in combinazione con i sieri LIVATY per ottenere i migliori risultati.
- Pulire il dispositivo Lume dopo ogni utilizzo (vedere le istruzioni per la pulizia).

RICARICA

LIVATY Lume contiene una batteria ricaricabile progettata per un utilizzo di circa 1 settimana. Caricare completamente il dispositivo LIVATY Lume prima del primo utilizzo.

- Posizionare LIVATY Lume su LIVATY Lume Qi-Charger.
- Successivamente collegare il cavo di ricarica USB-C del caricabatterie LIVATY Lume Qi a un adattatore di alimentazione USB-C (non in dotazione) e poi collegare l'adattatore a una presa a muro. Utilizzare un caricabatterie USB-C in grado di erogare una potenza di almeno 15 Watt. Un caricabatterie con una potenza maggiore non danneggia il dispositivo perché consuma solo la quantità di energia necessaria. Assicurarsi di utilizzare un caricabatterie di un produttore affidabile.
- Durante il processo di ricarica l'indicatore di carica al centro lampeggia e viene visualizzato il livello della batteria. Quando la batteria è completamente carica, il LED centrale si illumina in verde e l'indicatore del livello della batteria è completo (anello centrale con LED arancione).



Figura 4: Caricamento di LIVATY Lume con LIVATY Lume Qi-Charger

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

1

Spegnere LIVATY Lume e staccarlo da LIVATY Lume Qi-Charger se è già in corso un processo di carica. Queste istruzioni per la pulizia sono valide esclusivamente per il dispositivo Lume e non per il Qi-Charger (che deve essere pulito solo con un panno asciutto).

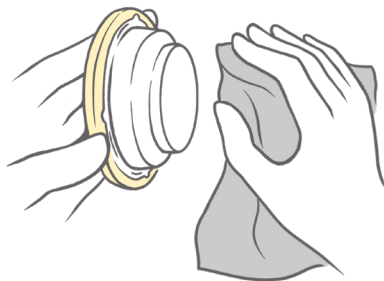
2

Staccare la parte superiore di LIVATY Lume dall'alloggiamento inferiore ruotandolo, superare la resistenza magnetica e separare le due metà dell'alloggiamento. In questo modo è più facile pulire anche le zone difficili da raggiungere.



3

Dopo ogni utilizzo pulire tutte le superfici dell'alloggiamento di LIVATY Lume con un panno umido oppure lavarlo sotto l'acqua corrente per rimuovere i residui di sebo. Non usare detergenti chimici o a base di alcol per le superfici esterne, perché i prodotti chimici aggressivi possono scolorire le parti metalliche.



Per la disinfezione occasionale è possibile utilizzare detergenti delicati o disinfettanti privi di alcol (ad esempio salviette per la pulizia degli schermi).

4

Attendere che il dispositivo sia completamente asciutto prima di continuare a utilizzarlo.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Non è possibile accendere LIVATY Lume

- Verificare se il dispositivo è completamente carico.
→ L'anello luminoso centrale a LED deve rimanere acceso fisso quando il dispositivo è attivato.

Il sistema non carica

- Verificare se la spina USB-C di LIVATY Lume Qi-Charger è inserita correttamente nell'alimentatore USB.
→ La luce centrale deve lampeggiare e deve essere visualizzato il livello della batteria.
- Verificare se l'alimentazione elettrica è inserita saldamente nella presa.
- Collegare l'alimentazione elettrica a una presa diversa per verificare se la presa è difettosa.

Il sistema si spegne bruscamente prima di completare il trattamento di 4 minuti

- Il sistema è concepito in modo che dopo 4 minuti si spegne automaticamente.
- Il sistema può spegnersi anticipatamente dopo un utilizzo ripetuto se il dispositivo supera la temperatura desiderata. Lasciare raffreddare il dispositivo per alcuni minuti e riprovare.

Alcune spie sembrano essere spente

- La luce a infrarossi (IR) non è visibile dall'occhio umano. Queste spie sembrano spente, ma funzionano correttamente. Se le spie rosse visibili sono accese, il dispositivo funziona correttamente.

SMALTIMENTO

Non smaltire nei rifiuti domestici!

Questo prodotto e il Qi-Charger in dotazione non possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Consegnare il dispositivo completo e il Qi-Charger in un punto di raccolta autorizzato per apparecchiature elettriche ed elettroniche o al proprio rivenditore.

Questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio incorporata fissa. Nei punti di raccolta idonei la batteria viene rimossa e riciclata professionalmente. Non aprire, non danneggiare e non gettare nel fuoco il dispositivo e il Qi-Charger!

REQUISITI NORMATIVI

Dichiarazione di conformità UE

Il prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:

- 2014/35/UE Direttiva sulla bassa tensione
- 2014/53/UE Direttiva sulle apparecchiature radio
- 2014/30/UE Direttiva EMC
- 2011/65/UE Direttiva RoHS (restrizione sull'uso di sostanze pericolose)

La dichiarazione di conformità UE completa è accessibile al seguente indirizzo:
www.livaty.com/declaration-of-conformity

SPECIFICHE TECNICHE

Denominazione del prodotto	LIVATY Lume
Tipo di prodotto	Dispositivo a LED wellness
Tensione di esercizio in V	5V
Potenza max in watt	5W
Dimensioni in mm	Ø: 94, H:33
Peso (g)	180 g
Tipo	Apparecchio portatile
Rivestimento esterno	Superficie luminosa a LED: vetro infrangibile e antigraffio Ghiera di comando: alluminio Alloggiamento: PC/ABS, TPE
Grado di protezione IP	IP65
Classe CEM (IEC 61000-3-2)	Classe A
Intervallo di lunghezza d'onda e numero di LED	465nm +/- 5 blu (15 pz.) 590nm +/- 5 ambra (15 pz.) 645nm +/- 5 rosso (17 pz.) 850nm +/- 10 infrarosso (17 pz.)
Massima energia luminosa (joule/cm ²) sulla superficie della pelle per ogni applicazione	Lume RED: 5 joule/cm ² Lume BLUE: 7 joule/cm ² Lume AMBER: 6,5 joule/cm ²
Campo di applicazione	Per uso domestico
Ambiente operativo	Temperatura: da 0 a 35°C Umidità dell'aria: dal 15% al 90% Pressione dell'aria: da 70kPa a 110 kPa
Qi-Charger	Dimensioni in mm: 56 x 56 x 5.5 Materiale: PC + leghe di alluminio Intervallo di frequenza: 110-205 kHz Campo H: 25,91 dBµA/m a 3 m

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

N.	Simbolo	Descrizione
1		Produttore
2	IP65	Il dispositivo è ermetico alla polvere e protetto dagli spruzzi d'acqua.
3		Marcatura di conformità UE
4		Osservare le istruzioni per l'uso
5		Si riferisce alla necessità per l'utente di leggere le istruzioni per l'uso al fine di ottenere informazioni importanti relative alla sicurezza, come le avvertenze e le precauzioni.
6		Durante il funzionamento e l'uso di Lume, si raccomanda di non guardare direttamente la sorgente luminosa per evitare abbagliamenti. Tramite Lume Comfort Start, quando il dispositivo è acceso inizialmente viene visualizzato solo il livello della batteria, in modo che sia possibile selezionare il programma di luce in assoluta tranquillità, senza dovere guardare direttamente la sorgente luminosa.
7		Questo apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta autorizzato (vedere capitolo "Smaltimento" a pag. 18).